



W NUMERZE

- Budżet
- Kanał Kłodnicki
- Historia Miasta
- Asekurant Miejski
- Sport, Ogłoszenia
- Szukamy Lepszej Pracy

* Weszła w życie nowa uchwała Zarządu Miasta, dotycząca zasad kupna mieszkań komunalnych przez najemców. Przewiduje się dwa warianty: przy rozłożeniu rat na pięć lat oprocentowanie wynosi jeden procent, zaś na lat dziesięć - pięć procent.

* Od 27.02 rozpoczęło nadawanie swoich audycji RADIO PARK FM z siedzibą w Kędzierzynie-Koźlu, zapewniając częstotliwości 71,67 i 104,4 FM przez całą dobę. Tak więc po okresie całkowitej posuchy mamy w mieście od razu dwa studia radiowe: filię Radia Opole i wspomniane RADIO PARK FM.

* Od 1 do 5.03. przebywał w Polsce Dietmar Freytag, niemiecki specjalista ds. przekształceń własnościowych w budownictwie mieszkaniowym. Pan Freytag przyjechał na zaproszenie Urzędu Miasta, Fundacji im. Friedricha Ebertha oraz Związku Gmin Śląska Opolskiego. Odwiedził Kędzierzyn Koźle, Katowice, Wrocław i Częstochowę, gdzie na roboczych spotkaniach z władzami tych miast i fachowcami od gospodarki mieszkaniowej omawiał problemy mieszkalnictwa i sposoby ich rozwiązywania.

* 4.03. w klubie SIT PChem została otwarta wystawa "Polskie słowo na Zaolziu". Ekspozycje pochodziły ze zbiorów Wojewódzkiej Biblioteki Publicznej w Opolu. Na wystawie zaprezentowano rozwój piśmiennictwa w języku polskim na Zaolziu. Zebrano szereg wydawnictw i druków cieszyńskich. Wśród książek wydanych w języku polskim po roku 1848 największą grupę stanowi literatura religijna: modlitewniki, zbiory kazań, kancjonały. Znaczącą pozycję zajmują utwory literackie: zbiory poezji, powieści, opowiadania, utwory dramatyczne pisarzy regionalnych. Liczne ekspozycje zaprezentowane na wystawie mogliśmy oglądać do 31.03.

* Powtórke przed maturą organizuje Miejska Biblioteka Publiczna (Rynek 3) w Kędzierzynie-Koźlu. Cykl prelekcji dr Piotra Kowalskiego to nie tylko korepetycje dla tegorocznych maturzystów ale także ciekawe spotkania z literaturą dla wszystkich chętnych słuchaczy. Podczas kolejnych śródowych spotkań omówione zostały: wzorcowa analiza i interpretacja wiersza współczesnego, prob-

lem żydowski w literaturze polskiej oraz motywy literatury chrześcijańskiej w literaturze polskiej. Natomiast ostatnia prelekcja - 7.04. - będzie dotyczyć zagadnień literatury emigracyjnej i krajowej.

* 14.03. Prezydent Kędzierzyna-Koźła Mirosław Borzym uczestniczył - na zaproszenie w uroczystym koncercie w Filharmonii Opolskiej, którego gościem honorowym była Premier Rządu RP Hanna Suchocka. Pani premier brała udział w zjeździe regionalnym Unii Demokratycznej w Miejskim Ośrodku Kultury w Opolu.

* 18.03. Po trzynastu godzinach obrad

* 566 000 zł zebrano ze spotkania z Miss Polonia 92 Ewą Wachowicz. Pieniądze pochodzące z dobrowolnych wpłat w zamian za zdjęcie z autografem EWY, zostaną przeznaczone na remont ośrodka rehabilitacji w Ośrodku Zdrowia przy ul. Harcerskiej w Kędzierzynie-Koźlu.

* ICSO "Chemical Production" sp.z.oo obdarowała szkoły, przedszkola, żłobki i Caritas w Kędzierzynie-Koźlu środkami czystości na łączną kwotę dziewięćdziesięciu milionów złotych. Serdecznie w imieniu obdarowanych dziękujemy.

* 19.03.-20.03. Klub Żeglarski "Nauta",

WIADOMOŚCI

uchwaleniem budżetu miasta na rok 1993 zakończyła się Sesja Rady Miejskiej. Dokładne omówienie budżetu



przedstawiamy w środku numeru.

* 26.03. Ewa Wachowicz - Miss Polonia '93, III Vice Miss Świata była gościem w naszym mieście. Najpierw spotkała się z Prezydentem Miasta Mirosławem Borzymem, następnie skorzystała z zaproszenia Radia Park FM, gdzie rozmawiała ze słuchaczami. O godz. 17.30 w Domu Kultury Koźle odbyło się spotkanie Miss Polonia - dziennikarze lokalnych gazet. Wielbiciele Ewy Wachowicz mieli możliwość zdobycia autografu swojej ulubienicy. Na wspaniały obiad zaprosił naszego gościa z osobami towarzyszącymi właściciel lokalu Cafe Club.

Wydział Kultury U.M. i MDK "Chemicz" zorganizowały V Kędzierzyńsko-Kozielski Przegląd Piosenki Żeglarskiej "Szantki 93". W pierwszy dzień w sali kinowej MDK "Chemicz" miały miejsce "Szanty Dla Dzieci", natomiast dla nieco starszych przewidziano "Wieczór Poezji Morskiej". Następnego dnia odbył się wspaniały "Koncert Galowy", na którym wystąpili m.in. Krewni i Znajomi Królika z Trójmiasta, Zejman i Garkumpel z Warszawy, Wielki Belt ze Szczecina. Uczestnicy tej imprezy na pewno się nie zawiedli. Jak się okazało coraz więcej młodych ludzi słucha takiej muzyki. Piosenka żeglarska staje się coraz bardziej popularna wśród młodzieży. Jej specyficzny charakter oraz nastrój, jaki wprowadza wciąga młodzież, która marzy o niezwykłych przeżyciach, a takie na pewno mają miejsce podczas rejsów żeglarskich.

* 21.03. witaliśmy wiosnę w rytmie muzyki reggae. W Domu Kultury w Koźlu o godz. 17.00 wystąpiły zespoły: Bakszys, King Dawid, Abrazja.

Natomiast 22.03. Młodzieżowa Rada Miejska przyczyniła się do zorganizowania uroczystego powitania wiosny. Młodzież szkół średnich zebrała się na Placu Wolności w Kędzierzynie-Koźlu o godz. 10.00 tam miały miejsce liczne konkursy o tematyce ekologicznej, w których nagrodami były bilety do kina. Wystąpiły muzyczne zespoły młodzieżowe z kędzierzyńsko-kozielskich szkół. Punktem kulminacyjnym imprezy był pochod ekologiczny, który przeszedł ulicami miasta. Tuż przed południem bryczką przyjechała "Pani Wiosna", która została bardzo entuzjastycznie powitana przez młodzież, oby zechciała rozgościć się u nas jak najszybciej.

* Prezydent Lech Wałęsa 26.03. uczestniczył

KĘDZIERZYN-KOZŁE ISTNIEJE PRAWIE 18 LAT



Kędzierzyn-Koźle jako miasto zostało utworzone 15 października 1975 r. na mocy decyzji ówczesnego ministra administracji, gospodarki terenowej i ochrony środowiska. Połączono wtedy obszary Kędzierzyna, Koźła, Klodnicy i Sławięcic. Wszystkie te miejscowości były w tym czasie miastami, z tym że Klodnica i Sławięcice były zarazem siedzibami gmin. Tworząc Kędzierzyn-Koźle zlikwidowano gminę Klodnicę, której sołectwa przyłączono do gmin Łęsnica i Zdieszowice. Ratomiasz gmina Sławięcice, wraz z miastem Sławięcice weszła w skład nowo utworzonego organizmu miejskiego. Równe miasto pod względem zajmowanej powierzchni (123km²) uplasowało się na pierwszym miejscu wśród miast województwa opolskiego, natomiast liczbą mieszkańców ustępowało tylko Opolu.

Procesy łączenia poszczególnych miejscowości tworzących kędzierzyńsko-kozielską aglomerację widoczne były dla jej mieszkańców od wielu lat. Odbywały się one w sposób naturalny, bo poszczególne obszary wiązały się ze sobą poprzez wzajemne uzupełnianie się w zakresie brakujących w danej miejscowości funkcji. To wiązanie się odczuwała jedynie część mieszkańców, to jest ta która możliwości zaspokajania swoich potrzeb znajdowała poza miejscem swojego osiedlenia. Tworząc nowe miasto nie zapytano o zdanie jego przyszłych mieszkańców. Miasto powstało nie dla polepszenia warunków życia w poszczególnych miejscowościach, lecz dla usprawnienia rozwoju przemysłu. Nie starano się także pozyskać mieszkańców dla idei utworzenia nowego miasta, nie przygotowano ich do tych zmian które musiały nastąpić w ich życiu, wreszcie nie nadano temu wydarzeniu charakteru doniosłego i ważnego. Powstanie Kędzierzyna-Koźła było bowiem efektem działania czynników zewnętrznych, nie liczących się z opinią i interesami mieszkańców łączonych miejscowości. Okoliczności i sposób utworzenia nowego miasta, nie znajdujące aprobaty u znacznej części jego mieszkańców, zaważyły na negatywnej ocenie tego faktu przez prawie połowę wszystkich mieszkających tu osób.

Miejscowości, które utworzyły Kędzierzyn-Koźle były miejscowościami istniejącymi od kilkuset lat. Jednakże ich ranga historyczna była różna. Najstarsze było Koźle. Już w 1104 r. odnotowane zostało w dokumentach pod nazwą Kosle, Koźli. Nazwa ta uległa pewnym modyfikacjom: w 1229 r. było to Kozle, Kosli, w 1241 r. Cozla, w 1492 r. Kozlowezi, w 1743 r. Cosel, a w 1845 r. Kosel, Koźle. Ta stara nazwa topograficzna

pochodzi od wyrazu kozieł. Możliwe też jest wywodzenie jej od nazwy osobowej Kozieł. Kędzierzyn wzmiankowany był w 1256 r. jako Kanzesino, w 1283 r. Kandersino, 1598 r. Kanderzin, w 1687 r. Kędzierzin, 1743 r. Canterzin, a w 1748 r. Kandzierzin. Nazwa pochodzi od nazwy osobowej Kędzierza. Klodnica w 1260 r. odnotowana została jako Clodnicze, w 1679 r. Klodnic, w 1743 r. Klodnitz, a w 1783 r. Klodniz, Klodnica. Nazwa miejscowości przeniesiona została od nazwy rzeki Klodnica, a nazwa rzeki Klodnicy od wyrazu kłoda. Sławięcice to druga miejscowość dzisiejszego Kędzierzyna-Koźła o niezwykle bogatej historii. Odnotowano je już w 1246 r. pod nazwą Slancici. W 1287 r. zapisano Slavienticz, w 1308 r. Slawetiz, w 1604 r. Slawencicz, 1684 r. Schlawentiz, Slawencicz, a w 1834 r. Slawentzitz. Nazwa tej miejscowości wywodzi się od imienia Sławenta (Sławomir).

Powstanie Kędzierzyna-Koźła jako bardzo rozległej jednostki administracyjnej zobligowało władzę miejską do podjęcia działań bez których normalne funkcjonowanie miasta nie byłoby możliwe. Przede wszystkim należało uporządkować sprawę nazewnictwa ulic. Zdarzały się bowiem sytuacje, że ta sama nazwa powtarzała się nawet pięć razy - dotyczyło to np. ulicy 1 Maja. Po przeprowadzeniu niezbędnych uzgodnień Miejska Rada Narodowa w dniu 16 lutego 1976 r. zmieniła nazwy aż 101 ulic. Należało także jakoś wyodrębnić poszczególne części miasta, bowiem zwłaszcza w pierwszych latach jego istnienia starano się oficjalnie nie używać nazwy Koźle czy Kędzierzyn. 10 maja 1976 r. MRN podzieliła miasto na 10 osiedli i oznaczyła ich obszar. Były to osiedla: Stare Miasto, Zachód, Rogi, Klodnica, Pogorzelec, Śródmieście, Azoty, Blachownia Cłowa i Sławięcice. Wszystkie inne nazwy "osiedli spółdzielczych", funkcjonujące w powszechnym użyciu, to nazwy części poszczególnych osiedli miejskich. Tak jest np. z "osiedlem Piastów", które jest częścią Śródmieścia. Nazwa tej części miasta wywodzi się od nazwy dynastii Piastów. Ulice tam znajdujące się związane są z imionami książąt i królów piastowskich. Nie można więc używać nazwy "osiedle Piasty" - co niestety zdarza się dosyć często.

Tworząc nowe miasto próbowano zerwać z jego dziedzictwem historycznym. Temu celowi służyła m.in. próba opracowania nowego herbu. Komisja powołana do tego celu, po dłuższej dyskusji, zaproponowała jednak przyjęcie jako herbu Kędzierzyna-Koźła dotychczasowego herbu miasta Koźła. Propozycja ta została zaaprobowana przez MRN.

Herb kozielski, w swej najstarszej postaci, zachował się na pieczęci miejskiej z 1573 r. Istniał jednak już wcześniej, bowiem z całą pewnością występował w XIV wieku. W ciągu stuleci utrwalił się on w następującej postaci: Na srebrnej tarczy unieszczone są trzy czarne głowy kozłów ze

złotymi rogami i czerwonymi językami. Wszystkie głowy zwrócone są do siebie. Dwie znajdują się w górnej części tarczy, a trzecia na dole - szyja skierowana w prawą stronę tarczy.

Po kilkunastu latach dokonano pewnych zmian w kolorystyce tarczy herbowej i zgodnie z decyzją Rady Miejskiej Kędzierzyna-Koźła z dnia 19 grudnia 1991 r. "Herbem gminy jest wizerunek trzech czarnych głów kozłów ze złotymi rogami unieszczonych na srebrnej tarczy...". Zrezygnowano zatem z "czerwonych języków" ozdabiających głowy kozłów w niektórych poprzednich wersjach herbu.

Z pochodzeniem herbu Koźła związana jest następująca legenda: Niegdys, nad Odrą, znajdował się zamek należący do trzech braci Kozłów. Byli oni rycerzami, ale ich głównym zajęciem były napady na wędrujących pobliskimi szlakami handlowymi kupców. Niechętnie znosiła panowanie rycerzy-rabusiów okoliczna ludność. Trudno ich było jednak pokonać, bo zawsze potrafili ująć przed pościgiem i ukryć się w zamku. Po kolejnym napadzie zostali jednak ujęci. Nastąpiło to dzięki pomocy, jakiej wojskom Mieszka I Piłtonogiego udzielił rzeźnik miejski. Znając tajemne podziemne przejście do zamku doprowadził do niego wojowników księcia, którzy schwytali rabusiów. Ukarano ich śmiercią, spychając po kolei z najwyższej znajdującego się w zamku okna.

Wydarzenie to miało miejsce w 1163r. Było ono dla ówczesnych mieszkańców tak radosne, że przez kilka stuleci cech rzeźników organizował w imieniny Jakuba, patrona rzeźników, uroczystość upamiętniającą ten fakt. W dniu tym oprowadzono po mieście koźla przybranego wstążkami, a następnie strącono go z wieży przy bramie raciborskiej. Czekający na dole czeladnicy dobijali zwierzę nożem. Po tym fackie, obserwujący uroczystość mieszkańcy miasta, z okrzykami radości udawali się do miejskich gospód.

Kędzierzyn-Koźle istnieje już prawie 18 lat. Mieszkańcy przyzwyczaili się do niedogodności jakie przyniosło im utworzenie miasta. Nadal jednak nie doszło do faktycznego zintegrowania poszczególnych osiedli. Nie została także powszechnie przyjęta nazwa miasta. Coraz częściej używa się, nawet w oficjalnych wystąpieniach, nazwy Koźle lub Kędzierzyn, a nie Kędzierzyn-Koźle. Ta długa i trochę trudna nazwa skłania wielu mieszkańców do wysuwania propozycji żeby, przy okazji odbudowy powiatów, uprosić nazwę miasta i nazwać go Koźle. Wówczas osiedle Śródmieście mogłoby zmienić nazwę na Kędzierzyn. Byłoby to zgodne z faktyczną terminologią, używaną przez większość mieszkańców. Z wielu względów stan taki byłby racjonalniejszy niż ten, który istnieje obecnie.

Ryszard Pacuła

RUCH W INTERESIE

Zmęczenie wiosenne nie dotknęło chyba animatorów naszej miejskiej kultury, chociaż jak dowiedzieliśmy się w kulturalnych kadrach dyrektor MOK - u zagrypiął na kilka dni.

Zaden malkontent, za wyjątkiem tych zawodowych, nie powie jednak, że w marcu nic się nie działo w kulturze.

Działo się i to całkiem przyzwoicie co cieszy zmęczonych zimą obywateli.

- wizyta Miss Polonia z okrasą grupy "Past", parada parodii z Jackiem Pietrzakiem, były Tercet Egzotyyczny, czyli grupa wokalna Izabeli, bardzo miły koncert dla Pań, Szantki, wspaniały koncert Wielkopostny, Reggae w Koźlu na rozpoczęcie wiosny.

Do tego wszystkiego dodać trzeba działania Radia Park, które stworzone przecież do nieco innych rzeczy, błyskawicznie informuje o wszystkich ważnych wydarzeniach kulturalnych zarówno w Kędzierzynie-Koźlu jak i całym regionie.

Jak na miasto mimo wszystko nieduże i bez większych tradycji kulturalnych (czy słyszę głosy oburzenia?), taki wybór wg zasady: dla każdego coś dobrego jest całkiem, całkiem satysfakcjonujący. Mam nieśmiałą nadzieję, że wraz ze wzrostem temperatury rośla będzie również ilość wydarzeń artystycznych różnego lotu i różnego kalibru.

Many chemię, kilka gazet, telewizji kablowych też kilka, dwa radia. Krakowem czy Wrocławem pewnie nie będziemy ale mając co miesiąc tyle rozrywki, co w marcu, może będzie się źle żyło?

P.G.

P.S. Do końca nie wiem skąd u mnie taki optymizm? Chyba jest to wina wiosny.

HOLENDERSKIE FERIE W CZECHACH

Siedemdziesiątka dzieci, w tym czterdziestka sponsorowana przez przyjaciół z holenderskiego SOEST przebywała przez tydzień w Rychlebskich Horach. Miejscem zakwaterowania był internat Szkoły Technicznej w pięknie położonym zabytkowym miasteczku

Zulova. Zimowisko zorganizowała - firma "SAJMOT" z Kędzierzyna-Koźla. Firma ta opłaciła również dzieciom przepustki i po 100 koron kieszonkowego.

Bogaty i atrakcyjny program nie pozwolił na przebywanie w ośrodku. Większość czasu dzieci spędzały na wycieczkach, zabawach na śniegu lub szusowały na nartach po stokach Seraka, wdychając kryształowe niczym nie skażone, górskie powietrze.

Uczestnicy zimowiska zapuścili się również w krasowe podziemie jaskini w Pomezi, podziwiając przepiękne skalaktyty, stalagmity i inne formy skalne.

Ważnym dopełnieniem były smaczne posiłki czeskiej kuchni - wśród których furorę zdobył "syr pastyrski w tatarskiej omiacie" - sprawiły one, że uczestnicy nie nieli powodu do narzekań.

Wielką frajdą była zimowa jazda konna w Wapiennej. Konie były posłuszne a kiełbaski pieczone nad ogniskiem smakowite.

Nad całością sprawnego przebiegu zimowiska czuwali doświadczeni wychowawcy

polscy, czescy, lekarz i instruktor narciarstwa. Dobra atmosfera, nawiązane przez dzieci przyjaźnie zaowocowały mocnym postanowieniem ponownego spotkania w Zulowej latem, co dzieci zapowiedziały przed wyjazdem

Uczestnicy zimowiska serdecznie dziękują holenderskim sponsorom, Urzędowi Miasta, Wojewodzie Opolskiemu, wychowawcom oraz firmie "SAJMOT" za umożliwienie miłego spędzenia zimowych ferii.

J.T.

KOŹLE ZAGINIONE

Na rogu ul. Skłodowskiej Curie i Limanowskiego podczas przeprowadzania robót ziemnych natrafiono na interesujące wykopaliska. Odkryto konstrukcje drewniane części gospodarczej zabudowy z okresu średniowiecza (XIV-XV w) pozostałość kanałów ściekowych, przyziemia obiektu o konstrukcji zrębowej.

Podczas szczegółowego badania wykopu natrafiono na dużą ilość fragmentów naczyń glinianych, obuwia skórzanego, pochewkę noża, klepki naczyń drewnianych. Znalaziono też żelazne mikroobcęgi, punce, ostrogę i wiele innych przedmiotów czasami o trudnym do określenia przeznaczeniu.

Obecnie przedmioty te są konserwowane i opracowywana jest szczegółowa dokumentacja.

Archeologów amatorów musimy zmartwić. Nie natrafiono na średniowieczny garniec wypełniony złotymi monetami i raczej nic nie wskazuje na to by była na to jakakolwiek szansa.

Jednak dla muzealników to odkrycie jest bardzo cenne i stanowi potwierdzenie przypuszczeń, że ziemia kozielska kryje jeszcze wiele tajemnic.

P.G.

ŚLADEM STAREGO KANAŁU

Mimo oczywistego wkładu w rozwój cywilizacji wiele zabytków techniki niespodziewanie szybko ulega zapomnieniu i odchodzi do lamusa historii. Często nie mają one opiekuna lub gospodarza i systematycznie znikają z krajobrazu. Taki los spotkał właśnie Kanał Kłodnicki na Górnym Śląsku: urządzenia i ślady po tej olbrzymiej niegdyś inwestycji zachowały się w skromnej wręcz ilości. (...) Kanał miał ułatwić transport wszelkich wyrobów, zwłaszcza hutniczych oraz węgla poza granice Śląska. Kolej dotarła tutaj dopiero przed połową XIX w., łącząc miasta i osady przemysłowe regionu z Opolem i Wrocławiem. Prace budowlane według projektu W. Geschkego rozpoczęły się w 1792 r. W 1803 r. kanał doprowadzono do okolic Rzęczyc koło Gliwic. Trzy lata później przedłużono go do Łabęd, obecnej dzielnicy Gliwic. (...) W 1822 r. Kanał Kłodnicki oddano do użytku na całym przebiegu. Realizację tej drogi wodnej oparto wyłącznie na pracy pańszczyznianej ludności śląskiej. Po uruchomieniu kanału przystąpiono do długotrwałych prac

związanych z pogłębieniem koryta, które było stale zamulane przez Kłodnicę. Prowadzono także poszerzenie kanału celem dostosowania go do wciąż rozwijającego się przemysłu. Kanał Kłodnicki wykorzystywano gospodarczo do 1936 r. (...)

W latach 1820-1933 kanał wraz z rzeką Kłodnicą spełniał także funkcje rekreacyjne i turystyczne. W Kłodnicy bez przeszkód rozwijało się w tym czasie bogate życie organiczne, dokonywano tu połowów ryb, zakładano kąpieliska, a zimą lodowiska oraz organizowano zawody żeglarskie. (...)

Kanał Kłodnicki łączył dwa miasta Górnego Śląska: Koźle z Gliwicami oraz wioską Zabrzec (prawa miejskie w 1922 r.). Do zasilania wykorzystaną wodę rzeki Kłodnicy (75 km), która płynęła w niedużej od niego odległości i towarzyszyła mu na całym przebiegu aż do ujścia w Koźlu. Kanał miał długość 45,7 km, szerokość wynosiła średnio 11 m, a głębokość dochodziła do 2 m. (...)

Ruch na kanale zapewniało 18 śluz, które pokonywały różnicę poziomu wody 48,8 m. (...) Po kanale pływały łodzie i barki o wyporności odpowiednio od 3 do 60 ton. Najpierw ciągnęli je ludzie, od 1852 r. wykorzystywano coraz szerzej siłę koni, a w 1917 r. pojawił się napęd mechaniczno-parowy. (...)

Dzisiaj kanał obejmuje duże fragmenty w Kędzierzynie-Koźlu, Ujeździe i Taciszowie oraz pozostałości w postaci zagłębieni i wałów w Gliwicach i Zabrzcu. Odcinki różnej długości wraz ze śluzami najlepiej zachowały się w dzielnicach Kędzierzyna-Koźla. Prawie nienaruszona linia kanału prowadzi z Koźla przez Kłodnicę do Kędzierzyna. Przed linią kolejową przecina on Kłodnicę, która tworzy tu niewielkie, ale dość skomplikowane zakole kończąc się wodospadem. Odcinek ten otacza niemal nienaruszony szpaler drzew na obu brzegach, wytyczający przejrzystą promienadę spacerową. Podobna lecz obecnie mocno zniekształcona i przebudowana promenada jest jeszcze w Gliwicach. (...)

W centrum Kędzierzyna przebieg kanału naruszyła linia kolejowa z budynkiem dworca oraz zabudowa śródmieścia, która zbliżyła się już do wałów koryta. Kanał wypełnia woda i na znacznej długości porasta wysoka i bogata roślinność bagienna. Roślinność ta występuje także pod Lenartowicami oraz między Blachownią Śląską a Sławięcicami. Odcinki te są niewielkie i miejscami załamują się pod dużym kątem ostrym. Niekóre ich fragmenty są suche bez strugi wody, i tworzą tylko wyprofilowane zagłębienia dużej wielkości. Pewne odcinki już zasypano lub grozi im zasypanie (Lenartowice). Między Blachownią Śląską a Sławięcicami oraz pod Ujeźdem zachowane fragmenty Kanału Kłodnickiego łączą się z Kanałem Gliwickim. (...)

Kanał Gliwicki był dalekowszercznym i śmiałym przedsięwzięciem dużego formatu. Czas jednak szybko zaciera ostatnie ślady tego olbrzymiego dzieła, zresztą przy wydatnej pomocy człowieka. Od chwili uruchomienia kanału upłynęło przecież 56 lat, a funkcjonował przez 130! Zachodzi więc obawa o los istniejących jeszcze fragmentarycznie odcinków i zachowanie ich dla historii.

Krzysztof Domański
Spotkania z zabytkami (luty 93)

**MIEJSKA BIBLIOTEKA PUBLICZNA
W KĘDZIERZYNIE-KOZŁU
RYNEK 3**

informuje wszystkich czytelników "Serwusa", że trwa otwarty konkurs literacki dla twórców nieprofesjonalnych pod hasłem "Krajobrazy słowa".

Tematyka prac konkursowych jest dowolna. Mile widziane będą prace inspirowane problematyką naszego miasta.

Na konkurs należy nadsłać niedrukowane dotąd nigdzie utwory poetyckie, krótkie opowiadania, reportaże.

Prace z dołączoną zalakowaną kopertą, opatrzoną tym samym godłem co rękopis (maszynopis), zawierającą wewnątrz imię, nazwisko i adres autora należy złożyć pod adresem Miejskiej Biblioteki Publicznej, Kędzierzyn-Koźle, Rynek 3.

Termin nadsyłania prac upływa z dniem 15 czerwca 1993 r.

Dla autorów najlepszych prac przewidziane są nagrody rzeczowe:

I. w dziedzinie prozy (opowiadanie, esej literacki)

II. w dziedzinie poezji (wiersze, poematy, fraszki)

III. w dziedzinie reportażu literackiego

Dla prac związanych tematycznie z naszym miastem przewiduje się dodatkowe nagrody ufundowane przez Prezydenta Miasta.

Ostatecznego podziału nagród dokona jury uwzględniając rodzaj twórczości i wartości artystyczne utworów. Jury przysługuje prawo innego podziału nagród.

Nagrodzone prace zostaną opublikowane w wydawnictwie okolicznościowym.

Ogłoszenie wyników konkursu nastąpi we wrześniu 1993 r.

ZAINTERESOWANI KONKURSEM szczegółowe informacje mogą uzyskać we wszystkich bibliotekach naszej sieci.

BESTSELLERY KSIĄŻKOWE

1. Clavell J. - SHOGUN T.1-3
2. Coddington - POSZUKIWACZE
UZDRAWIAJĄCEJ MOCY
3. Kurski J. - LEWY CZERWCOWY
4. Stoker B. - DRAKULA
5. Pulitzer R. - BLIŹNIACZKI

Pytajcie o te książki we wszystkich placówkach naszej sieci.

VIDEO HITY

I. Wypożyczalnia kaset MBP Rynek 3

1. PSY (Silesia) - sensacyjny
2. LADY BOSS (Europol) - obyczajowy
3. CZERWCOWY MONARCHA (Best Film) - komedia
4. POWRÓT Z PIEKIEL III (Imperial) - horror
5. PRZYGODY RODZINY ADAMSÓW.
OD SALTA MORTALE DO BUL BULA
(Hanna-Barbera) - dla dzieci

II. Wypożyczalnia kaset Filia Nr 5

1. NIEWYGODNY ŚWIADEK
(Imperial) - sensacyjny
2. ŻANDARM I POLICJANTKI
(Arathos Film) - komedia
3. OPIEKUNKA
(Iti) - horror
4. ZABÓJCA
(Best Film) - sensacyjny
5. TRZECH MAŁOLATÓW NINJA
(Vim) - przygodowy dla dzieci

Zarząd Miasta ogłasza II przetarg na lokale mieszkalne w zabudowie segmentowej w budynku przy ul. Życzliwej (do przetargu przeznaczonych jest 11 lokali). Przetarg odbędzie się ok. 20.04. godz. 10⁰⁰ w Urzędzie Miasta K-Koźle ul. Piramowicza 32 pok. 212. Warunkiem przystąpienia do przetargu jest wpłata 5% wadium. Bliższych informacji udziela Wydział Geodezji i Gospodarki Gruntami tel. 231-41.

Z kilkumiesięcznym opóźnieniem dotarł do nas list, będący odpowiedzią na zapytanie Redakcji "Serwusa" o pobyt w Ebersberg. Krótki rys o tym mieście wydrukowaliśmy w Nr 4 "Serwusa" i dopiero teraz mieszkaniec naszego miasta E. Świętek przysłał list za który serdecznie dziękujemy i drukujemy poniżej.

Redakcja

BYŁEM W EBERSBERG!

Wszyscy pamiętamy Międzynarodowe Spotkania Zespołów Ludowych, które miało miejsce w sierpniu ubiegłego roku w naszym mieście. Jedną z grup - była grupa z Ebersberg w Bawarii.

Członkowie tej grupy - byli gośćmi rodzin (zakwaterowanie i wyżywienie) członków Towarzystwa Społeczno-Kulturalnego Mniejszości Niemieckiej - grupy Koźle.

Członkom zespołu towarzyszył Burmistrz miasta Ebersberg pan Walter Brilmayer. Pan Brilmayer wraz z synem Sebastianem był gościem mojej rodziny. Przy pożegnaniu zostałem zaproszony przez mojego gościa do odwiedzenia Ebersberg.

Podczas pobytu w listopadzie ubiegłego roku w Stuttgarcie kolega mój b. koźlanin p. Endelbert Bartusch zaproponował wspólny wyjazd do Ebersberg. Był to piątek dnia 27.11. przed pierwszą niedzielą adwentu. Do Ebersberg dojechaliśmy ok. godz. 18⁰⁰. Miasto przywitało nas fantastycznie udekorowane - świetlne dekoracje (już świąteczne) girlandy, choinki, wystawy.

W domu p. Burmistrza przywitał nas tam gospodarz. W rozmowie p. Brilmayer wspominał piękne dni spędzone w naszym mieście. Pan Brilmayer wspominał, że w 1993 r. miasto Ebersberg planuje zorganizowanie Międzynarodowego Spotkania Zespołów Ludowych, na które zaproszą również zespoły z Kędzierzyna-Koźla.

Pożegnaliśmy się z p. Brilmayer ok. godz. 20⁰⁰ przed Siedzibą Władz Miejskich (dawny zajazd). Pan Burmistrz udał się na spotkanie z radnymi miasta.

MIEJSKA BIBLIOTEKA PUBLICZNA
w Kędzierzynie-Koźlu
(Rynek 3, tel. 232-25)
ogłasza otwarty
KONKURS LITERACKI
"KRAJOBRAZY SŁOWA"

z nagrodami w dziedzinie:
poezji, prozy i reportażu literackiego.
Konkurs dla twórców nieprofesjonalnych.
Tematyka prac - dowolna.
Mile widziane prace inspirowane problematyką naszego miasta.
Termin nasyłania prac upływa z dniem 15 kwietnia 1993 r. Regulamin konkursu znajduje się w każdej Filii Miejskiej Biblioteki Publicznej w Kędzierzynie-Koźlu.

Pan Brilmayer przekazał mi 5 kartonów książek do nauki j. niemieckiego dla najmłodszych dzieci. Książki te przekazałem kozielskim szkołom.

Otrzymałem też widokówkę - wieży widokowej - jednego z wielu obiektów zabytkowych Ebersberg. Obiekt ten został ze składek społecznych w 1992 roku odrestaurowany. Tutaj ciekawostka u podnóża tej wieży jest tablica pamiątkowa ku czci śląskiego poety romantyka Józefa Von Eichendorfa.



zum Abschluß der
Restaurierung im Herbst 1992

WIADOMOŚCI

c.d. ze str. 1

w posiedzeniu Porozumienia Komisji Zakładowych "Sieć" w Zdziesszowicach, gdzie powiedziała: "nadszedł czas, by naprawić błędy i opracować koncepcję, która zadowoli wszystkich". Zapowiedziała, że poprosi min. Lewandowskiego o spotkanie z przywódcami "Sieci". Ta zaś opowiada się za powszechną prywatyzacją, w której każdy pracownik otrzyma kredytowy bon inwestycyjny w wysokości 300 mln zł. Kredyt ten umożliwiłby kupno części majątku państwowego, np. mieszkań, sklepów, zakładów produkcyjnych, ziemi itp. Spłata nisko oprocentowanego kredytu (najwyżej 3%) następowałaby w ciągu co najmniej 20 lat. Pracownicy kupujący przedsiębiorstwa mieliby z tego tytułu ulgi. Zdaniem związkowców z "Sieci" taki proces gwarantowałby wszystkim obywatelom równe szanse, a każdy pracownik mógłby samodzielnie wybrać kierunek inwestowania. Komisja Zakładowa NSZZ "S" wystąpiła do "Sieci" i prezydenta Lecha Wałęsy podczas posiedzenia 26.03. z apelem o pomoc w sprawie wyłączenia Zdziesszowickich Zakładów Koksowniczych ze struktury Huty Katowice S.A. i przekształcenia ich w samodzielną jednostkę - spółkę skarbu państwa. Związkowcy z koksowni uważają, że pozwoliłoby to im uniknąć rychłej likwidacji zakładu i stworzyłoby warunki do jego restrukturyzacji.

* Od 24 do 26 marca przebywała w Kędzierzynie-Koźlu delegacja Towarzystwa Przyjaźni Holendersko-Polskiej z Soest. Odwiedzili m.in. Domy Dziennego Pobytu MOPS-u w Azotach Kędzierzynie i Koźlu. Dowiedzieliśmy się, że 17.04. w Soest odbędzie się akcja zbierania pieniędzy na Zakład Opieki Leczniczej w Kędzierzynie-Koźlu. Warto dodać, że istnieje możliwość nawiązania kontaktów pomiędzy poszczególnymi grupami zawodowymi w zaprzyjaźnionych miastach a szczegółowych informacji udzielają wszystkim zainteresowanym członkowie Towarzystwa Przyjaźni Polsko-Holenderskiej, dyżurujący w każdy piątek od godz. 17 do 18 w kozielskiej Baszcie.

* 25.03. odbyło się wręczenie nagród laureatom Etapu Wojewódzkiego Ogólnopolskiej Olimpiady Pielęgniarskiej. Drużynowo I miejsce zajęło Liceum Medyczne z Kędzierzyna-Koźla. Składamy serdeczne gratulacje.

* 12.03. to pierwszy dzień wystawy plakatu i ilustracji Leszka Ołdaka. Prace artysty mogliśmy podziwiać w Miejskiej Bibliotece Publicznej (Rynek 3) w Kędzierzynie-Koźlu do 15.04. Leszek Ołdak współpracuje z licznymi czasopismami m.in. "Ty i ja", "Mój dom", "Radar", "Przegląd techniczny", "Trybuna Opolska". Artysta miał wiele wystaw indywidualnych oraz prezentował swoją twórczość w kilkunastu wystawach zbiorowych. Jego prace znajdują się w zbiorach prywatnych w kraju i za granicą. Tytuł wystawy zorganizowanej w naszym mieście - "Półserio" - w pełni oddawał charakter prac i sposób widzenia świata.

OGŁOSZENIE

ZARZĄD MIEJSKI W KĘDZIERZYNIE-KOŹLU DZIAŁAJĄC NA PODSTAWIE UCHWAŁY NR XLI/221/92 RADY MIEJSKIEJ Z DNIA 1992.12.17 W SPRAWIE OKREŚLENIA ZASAD ODDAWANIA W UŻYTKOWANIE I SPRZEDAŻY LOKALI UŻYTKOWYCH STANOWIĄCYCH WŁASNOŚĆ GMINY KĘDZIERZYN-KOŹLE

ORGANIZUJE

OTWARTY PRZETARG CZYNSZOWY W DNIU 20.04.1993 R. O GODZ. 15.00 MIEJSKI ZARZĄD BUDYNKÓW KOMUNALNYCH W KĘDZIERZYNIE-KOŹLU, NA NASTĘPUJĄCE LOKALE UŻYTKOWE;

	Wadium w wysokości	Rodzaj działalności	Pow. użytk. m ²	Cena wyw. za m ² pow.
ABK "Stare Miasto" ul. Piastowska 51, II p. tel. 232-26				
1.ul.Piastowska 58	3.476.000,-	bez określ.	86,91	40.000,-
2.ul.Poniatowskiego 10	1.736.000,-	"	43,40	40.000,-
3.ul.A.Czerwonej 11	3.780.000,-	"	94,52	40.000,-
4.ul.Limanowskiego 7	1.720.000,-	"	43,01	40.000,-
5.ul.Rynek 12 oficyna	310.000,-	"	7,75	40.000,-
6.ul.Skarbowa 3a	18.388.000,-	"	459,70	40.000,-
7.ul.Skarbowa 3a	760.000,-	"	19,00	40.000,-
8.ul.Limanowskiego 1/1	1.448.000,-	"	36,62	40.000,-

ABK "Pogorzelec" ul. Ligonia 5A, tel. 341-32

9.ul.Pocztowa 4	3.296.000,-	"	82,40	40.000,-
10.ul.Pocztowa 7a	1.504.000,-	"	37,60	40.000,-
11.ul.Szopena 15/2	764.000,-	bez określ.	19,10	40.000,-
12.ul.Żeglarska 11	2.648.000,-	"	66,20	40.000,-
13.ul.Kozielska 4	4.480.000,-	"	112,00	40.000,-

Uwaga: umowa będzie zawarta do czasu podjęcia decyzji o rozbiórce budynku.

ABK "Centrum" ul. Grunwaldzka 4 tel. 346-10 wewn. 202

14.ul.Grunwaldzka 27	2.100.000,-	"	52,50	40.000,-
15.ul.Dzierżonia 2	1.781.000,-	"	44,53	40.000,-

Wadium w wysokości j. w. zł oraz opłatę manipulacyjną w wysokości 300.000,- zł należy wpłacać odrębnie na każdy lokal do kasy M.Z.B.K. do godz. 14-tej, najpóźniej w przeddzień przetargu. Płatne gotówką lub czekiem potwierdzonym.

Lokale można oglądać w dn.6.04.-19.04.93 r. od godz. 7.00 do godz. 14.00 za pośrednictwem odpowiedniego ABK.

W razie niedojścia do skutku i przetargu na którykolwiek z w/w lokali, II przetarg odbędzie się w innym terminie.

Przetarg odbędzie się w oparciu o zasady organizowania i przeprowadzania przetargu na udostępnienie lokali użytkowych zatwierdzonych przez Zarząd Miasta Kędzierzyna-Koźla. Uchwała Nr 45/29/92 z dnia 23.12.1992 r.

ZASTRZEGAMY SOBIE PRAWO WYCOFANIA LOKALU Z PRZETARGU BEZ PODANIA PRZYCZYŃ.

Wydział Oświaty, Kultury i Rekreacji Urzędu Miasta w Kędzierzynie-Koźlu ogłasza przetarg na dzierżawę lokalu w budynku byłego Ośrodka Sportu i Rekreacji ul.Kościuszki 43 - osiedle Pogorzelec.

Powierzchnia: 200 m² + garaż o powierzchni 60 m².

Rodzaj działalności: kulturalno-sportowa (lub jedna z wymienionych).

Forma: przetarg ofert.

Termin składania ofert do 30.04.1993 r. w Urzędzie Miasta,

Wydział Oświaty, Kultury i Rekreacji.

Klucze dostępne w ZGM "Pogorzelec".



Miejski Serwis Informacyjny "Serwis"
Wydawca: Wydział Oświaty, Kultury i Rekreacji Urzędu Miasta tel.212-28
Opracowanie całości: Piotr Gabrysz
Współpraca: Ryszard Pacułt (historia), Zbigniew Tokarski (sport), Bank Pekao SA (business serwis), Anna Radomska (wiadomości). Listy: Urząd Miasta, Wydział Oświaty, Kultury i Rekreacji Kędzierzyna-Koźle ul.Piramowicza 32

budżetu miasta Kędzierzyna-Koźla na 1993 r.

B U D Ż E T

M I A S T A

Uchwała Nr XLIII/230/93 Rady Miejskiej w Kędzierzynie-Koźlu z dnia 18 marca 1993 r. w sprawie budżetu miasta na rok 1993.

Na podstawie art. 18 ust.2 pkt 4, art.51 ust.2.art.54 i art.57 ustawy z dnia 8 marca 1990 r. o samorządzie terytorialnym (Dz.U.Nr 16 poz.95 z późniejszymi zmianami) oraz art.4 ust.1, art.37, art.47, art.53 ust.2, art.55 ust.1 ustawy z dnia 5 stycznia 1991 r. Prawo Budżetowe (Dz.U. Nr4 poz.18 z późn. zmianami) - Rada Miejska uchwala, co następuje:

§ 1.

Uchwala się dochody i wydatki budżetu na rok 1993 w następujących kwotach:

dochody	175.000 mln zł.
wydatki	175.000 mln zł.

zgodnie z załącznikami Nr 1 i 2 oraz plan zadań inwestycyjnych i remontowych zgodnie z załącznikiem Nr 3,4 i 5.

§ 2.

Ustala się rezerwę budżetową na wydatki nie przewidziane w kwocie 1.529 mln zł.

§ 3.

Upoważnia się Zarząd Miasta do dokonywania zmian w budżecie jedynie w ramach przeniesień wydatków w danym dziele.

§ 4.

Zobowiązuje się Zarząd Miasta do przedstawienia kwartalnych informacji o finansowym i merytorycznym wykonaniu zadań przyjętych w budżecie i do przedstawienia informacji o przebiegu wykonania budżetu za półrocze i cały rok z uwzględnieniem zmian w budżecie dokonanych w ciągu okresu sprawozdawczego.

§ 5.

Uchwała wchodzi w życie z dniem ogłoszenia z mocą obowiązującą od 1 stycznia 1993 r.

DOCHODY - ogółem

w mln zł.
175.000

I. Dochody Ogółem (bez subwencji)	174.300
1. Podatek od nieruchomości	102.000
2. Podatek od środków transportowych	6.600
3. Podatek od spadków i darowizn	300
4. Podatek w formie karty podatkowej	3.700
5. Podatki i opłaty od gospodarstw rolnych	650
6. Opłata skarbową	8.700
7. Podatek od posiadania psów	70
8. Opłata targowa	900
9. Udziały w podatkach stanowiących dochody budżetu państwa	31.500
- udział w podatku dochodowym od osób fizycznych (15%)	27.000
- udział w podatku dochodowym od osób prawnych (5%)	4.500
10. Dochody z majątku gminy	8.400
- dochody ze sprzedaży składników mienia komunalnego	3.800
- dochody z użytkowania, najmu i dzierżawy składników mienia kom.	3.100
- wypłaty jednostek budżetowych	1.500
11. Inne dochody	2.058
- odsetki za zwłokę we wpływach z podatków	592
- odsetki od środków na rachunkach bankowych	1.450
12. Nadwyżka budżetowa	9.422

II. Subwencje 716

Załącznik Nr 2

WYDATKI

budżetu miasta Kędzierzyna-Koźla na 1993 r.

Dział	Rozdział	Nazwa działu-rozdziału	Plan wydatków
70		Gospodarka komunalna	90.471
	7011	Miejski Zakład komunikacji	10.000
	7221	Oczyszczanie miasta	2.900
	7231	Zieleń w miastach	1.400
	7261	Ulice, place, mosty i wiadukty	11.400
	7262	Oświetlenie ulic	4.000
	7395	Pozostała działalność w tym:	60.771
		- inwestycje	58.421
		- utrzymanie cmentarzy komunalnych	300
		- gospodarka wodna	500
		- spłata pożyczki z Narodowego Funduszu Ochr. Środowiska i Gospodarki Wodnej	1.550
74		Gospodarka mieszkaniowa oraz niematerialne usługi komunalne	19.460
	7411	Zakłady gospodarki mieszkaniowej w tym remonty	15.160
	7421	Różne jednostki obsługi gospodarki mieszkaniowej i komunalnej	11.426
	7523	Ochotnicze straże pożarne	1.500
	7552	Gospodarka gruntami i nieruchomościami	650
		w tym gruntów	1.300
	7695	Pozostała działalność w tym:	700
		- utrzymanie targowiska	850
			350

	w tym - remont placu Podzamcza	200
	- wypłata ekwiwalentów z tytułu zamiany mieszkań	200
	- opracowania studialno-projektowe	300
79	Oświata i wychowanie	24.760
7911	Szkoły podstawowe	4.500
	- inwestycje	4.000
	- remonty	500
8211	Przedszkola	19.300
	w tym: remonty	3.325
8295	Pozostała działalność	960
	- Zespół Obsługi Finansowo-Księgowej Przedszkoli i Żłobków	830
	- Stypendia fundowane w zakresie języków obcych	60
	- dopłata do wyjazdów wakacyjnych dzieci	70
83	Kultura i sztuka	5.500
8322	Biblioteki	2.900
8332	Ośrodki kultury	2.200
8495	Pozostała działalność	400
85	Ochrona zdrowia	5.670
8531	Lecznictwo ambulatoryjne-remonty przychodni	140
8521	Żłobki	5.480
	- remonty	1.000
8536	Przeciwdziałanie alkoholizmowi	50
86	Opieka społeczna	5.780
8611	Domy pomocy społecznej	1.200
8613	Zasiłki i pomoc w naturze	1.800
8615	Terenowe ośrodki pomocy społecznej	1.100
8695	Pozostała działalność finansowanie usług opiekuńczych	1.680
87	Kultura fizyczna i sport 1.430	
8795	Pozostała działalność w tym:	1.430
	- dotacja na utrzymanie 700 Krytej Pływalni	
	- finansowanie nauki pływania dzieci w tym dzieci specj.troski	180
91	Administracja	13.980
9144	Rada Miasta	540
9146	Urząd Miasta	11.160
9195	Pozostała działalność w tym:	2.280
	- utrzymanie Straży Miejskiej	1.800
	- utrzymanie sejmiku i skł. Związku Gmin	280
	- fundusze rad osiedli	200
93	Bezpieczeństwo publiczne	80
9312	Policja	80
	- wydatki inwestycyjne	80
96	Dotacja na finansowanie zadań gospodarczych	6.340
9619	Dotacje przedsiębiorstw gospodarki komunalnej w tym: remonty	6.340 2.000
97	Różne rozliczenia	1.529
9718	Rezerwy ogólne i celowe	1.529
	Wydatki - ogółem	175.000

O budżecie powiedzieli:

Emil Matuszyk Przewodniczący Rady Miejskiej

“Prace nad budżetem rozpoczęły się conajmniej trzy miesiące temu, wtedy zaczęło się wstępne szacowanie podatków, które stanowią większość budżetu miasta.

Grupa ludzi wniosła bardzo duży wkład pracy w prawidłowy i sprawiedliwy podział funduszy budżetowych.

Jako przewodniczący Rady Miejskiej chciałbym podziękować Radnym, Zarządowi Miasta oraz pracownikom Urzędu za to, że 18 marca uchwalono budżet.

Uważam, że Radni stanęli na wysokości zadania i mając na uwadze dobro całego miasta uchwalili budżet w obecnej postaci.

Wilibald Spitalny Skarbnik Miasta

Budżet Miasta na rok 1993 zamyka się po stronie dochodów i wydatków kwotą 175 mld zł. Jest to o 21 % więcej niż w 1992 r.

Dochody własne Gminy zamykają się kwotą 174 300 mln co stanowi 99,6 % ogólnych dochodów. Pozostałą część w wysokości 700 mln (0,4 %) stanowi subwencja ustalona przez Ministerstwo Finansów.

W ramach 175 mld po stronie wydatków 112 mld 579 mln (64,3 %) stanowią wydatki bieżące, zaś 62 mld 421 mln (35,7%) wydatki inwestycyjne.

- Oznacza to iż ponad 1/3 środków przeznaczają się na inwestycje realizowane w mieście, z których największa to jest budowa zakładu uzdatniania wody przy ul. Dunikowskiego wraz z sieciami, pochłonie to 22 mld zł.

Powtórzę raz jeszcze o czym mówiłem na Sesji Rady Miejskiej - budżet Miasta na rok 1993 ma charakter wybitnie inwestycyjny, a nie konsumpcyjny, co nie świadczy źle o kondycji finansowej Kędzierzyna-Koźla.

BUSINESS SERWUS

Small Business kredytobiorca Banku Pekao SA

Small Business odgrywa ważną rolę w gospodarce rynkowej. Przykładem może być Japonia, która dzięki zorganizowaniu kooperacji między drobnymi przedsiębiorcami a wielkimi koncernami w niedługim czasie stała się potęgą świata.

Zmiany zachodzące w gospodarce krajów Europy Środkowo-Wschodniej zwróciły uwagę ekonomistów na sprawy związane z rozwojem drobnego przemysłu, który wymaga stosunkowo niewielkich nakładów kapitałowych, a może się przyczynić do wzrostu produkcji i zatrudnienia. Między innymi w tym celu XIX Światowy Kongres Small Businessu odbył się w Warszawie.

Bank Pekao SA w warunkach gospodarki otwartej przywiązuje szczególną uwagę do współpracy ze Small Businessem. W związku z tym był sponsorem Kongresu.

Pozwoliło to zaprezentować pełną ofertę Banku dla tego sektora gospodarki oraz w nawiązaniu kontaktów, które mogą zaowocować korzystną współpracą dla obu stron. Honorowymi gośćmi byli Prezydent RP Lech Wałęsa i Premier Hanna Suchocka.

Prezes Banku Pekao SA Marian Kanton wystąpił do władz polskiego small businessu z propozycją ustanowienia trwałych kontaktów na wszystkich szczeblach ze szczególnym uwzględnieniem lokalnej współpracy oddziałów i agencji Banku a przedsiębiorcami i ich stowarzyszeniami.

Wiceprezes Alfred Bieć na spotkaniu towarzyszącym stwierdził, że ocena, czy nasze kredyty są tanie czy drogie należy do kredytobiorców. Bank w kwestii oprocentowania kredytów jest otwarty i istnieje możliwość renegotjonowania warunków zaciągniętych kredytów (BANKIER 6/92 - dwumiesięcznik Banku Pekao SA).

Na dzień dzisiejszy Bank Pekao SA udziela pożyczki standartowe (gotówkowe) na cele konsumpcyjne oraz kredyty złotowe i dewizowe.

W przypadku pożyczek standartowych oprocentowanie zwiększa się wraz z terminem udzielonej pożyczki - do 3 miesięcy jest stałe, powyżej 3 miesięcy jest zmienne, ustalane na bazie stopy procentowej kredytu redyskontowego przy zachowaniu stałego stosunku oprocentowania pożyczki do oprocentowania kredytu redyskontowego.

W chwili obecnej pożyczki udzielane są przy stawce oprocentowania w stosunku rocznym 40-45 %.

Bardzo ważną zaletą pożyczki jest to, że stopa kredytu redyskontowego jest mniejsza od stopy kredytu refinansowego używanej jako bazy przy wyliczaniu oprocentowania kredytów.

W celu jaśniejszego zobrazowania powyższej korzyści przytoczmy przykład:

• kredyt 6 mies.

- stopa oprocentowania = 42 %

- stopa kredytu redyskontowego = 29 %

- relacja stopy opr. do stopy kredytu redysk. = $42/29 = 1.45$

Wartość 1.45 będzie podstawą do obliczenia stopy oprocentowania przy zmianie stopy

kredytu redyskontowego, np.:

- nowa stopa kredytu redyskontowego 25 %

- nowa stopa oprocentowania = $25 \% * 1.45 = 36.2 \%$

Oprocentowanie kredytów dla podmiotów gospodarczych waha się w granicach od 35 do 55 %, kredyty dewizowe oprocentowane są ok. 15 % w skali roku.

Osoby i firmy zainteresowane, które chcą należeć do grona klientów naszego Banku i chcą poznać bliższe szczegóły dotyczące warunków udzielania pożyczek i kredytów oraz innych naszych usług, serdecznie zapraszamy do Banku Pekao SA.

Bankier

MAŁY SŁOWNICZEK

kredyt refinansowy - kredyt udzielany przez bank centralny (czyli NBP) bankom.

kredyt redyskontowy - kredyt udzielany przez bank centralny na podstawie kupna komercyjnych papierów wartościowych lub innych papierów finansowych zdyskontowanych uprzednio na rynku pierwotnym.

dyskonto - nabycie przez bank za niższą cenę od wartości nominalnej zobowiązania płatnego w czasie późniejszym.

Jak dostać lepszą pracę ? (2)

Pisanie oferty - praktyczne uwagi

Przed wszystkim należy sobie odpowiedzieć na pytanie - co jest celem mojej oferty?

Należy sobie uświadomić, że powinno nim być dopuszczenie do rozmowy kwalifikacyjnej - to jest to i nic więcej.

W związku z tym należy skoncentrować się na napisaniu dobrej oferty, która spowoduje zaproszenie na rozmowę kwalifikacyjną.

Sposobem na to jest przedstawienie siebie oferentowi tak, jak on tego oczekuje - i nic więcej.

Podaj mu odnośnie fakty dotyczące Ciebie, związane z oferowaną pracą i zrób to jasno.

Najlepszym sposobem jest bycie konkretnym tak bardzo, jak się tylko potrafi. Pozwoli to zaoszczędzić na papierze, a przede wszystkim robi większe wrażenie.

Z pewnością łatwiej zrozumienie Twojej oferty czytającemu, jeśli przedstawisz informację w sposób jasny i "tabelaryczny". Format, który dobrze byłoby przyjąć jest następujący:

1. Podać powód dlaczego piszesz (to jest odpowiedź na ogłoszenie).

2. Podać swój wiek i stan cywilny.

3. Swoje wykształcenie.

4. Swoje kwalifikacje.

5. Swoje poprzednie doświadczenie zawodowe.

6. Podać swoją wiedzę lub specjalne powody dlaczego uważasz siebie za odpowiedniego kandydata do oferowanej pracy. One mogą być wyszczególnione w ofercie tylko wówczas, gdy są adekwatne do oferowanego stanowiska. Innymi słowy dostarczenie zbędnych szczegółów, które mogą być nudne dla czytającego, z pewnością ci nie pomoże.

7. Zakończ list ofertowy wskazując swój entuzjazm do pracy i informując o tym kiedy

będziesz osiągalny dla oferanta w celu przeprowadzenia rozmowy kwalifikacyjnej. 8. Załącz wszelkie konieczne dokumenty. Nie jest zalecane przysyłanie oryginalnych certyfikatów, gdyż mogą się zgubić. Lepiej wysłać kserokopie. Jeśli oryginały są wymagane, to weźmiesz je na rozmowę kwalifikacyjną.

O tym na co należy zwrócić uwagę przy rozmowach kwalifikacyjnych w następnym numerze.

Z.J

Historyczna szansa reklamy

Zarząd Towarzystwa Ziemi Kozielskiej w Kędzierzynie-Koźlu uprzejmie informuje, że w drugiej połowie 1993 roku ukaże się IV tom "Szkiców Kędzierzyńsko-Kozielskich". Publikacja ta, poświęcona historii i współczesności ziemi kozielskiej, dociera do głównych bibliotek w naszym kraju, a przede wszystkim rozprowadzana jest w najbliższym regionie. Proponujemy państwu zamieszczenie w szkicach reklamy swojego przedsiębiorstwa. Zainteresowanych prosimy o przesyłanie na adres Towarzystwa Ziemi Kozielskiej, ul. Kraszewskiego 6 (Baszta), Kędzierzyn-Koźle skr. poczt. 4 do końca kwietnia br. krótkiej informacji o zakładzie, wraz ze znakiem firmowym oraz wpłaceniem na konto Towarzystwa Ziemi Kozielskiej - PKO Kędzierzyn-Koźle nr 53631-1414-132 kwoty: 2 milionów złotych za 1/2 strony reklamy lub 3 milionów zł za 1 stronę reklamy.

NAJLEPSZY SKLEP W MIEŚCIE

Do konkursu o tytuł na Najlepszy Sklep w Mieście przystąpili:

1. Sklep Wypożyczenia Mieszkań Wohnen and Sparen przy ul. Zwycięstwa nr 4, os. Blachownia.

2. Sklep branży agd przy ul. A. Czerwonej 7 - właścicielka Pani Maria KUREK.

3. Sklep papierniczy przy ul. Konopnickiej 1 - właściciel Pan Krzysztof WALECZKO.

4. Sklep cukierniczo-winny przy ul. Świerczewskiego - właścicielka Pani Teresa CIEPIELA (sklep "Mika")

5. "Światowid" przy ul. Harcerskiej - właściciel PSS "Społem"

CZEKAMY NA DALSZE ZGŁOSZENIA

ZAPROSZENIE

W związku z zamierzoną a społecznie akceptowaną budową pomnika w Kędzierzynie-Koźlu przy ul. Piastowskiej, uprzejmie z a p r a s z a m y na zebranie organizacyjne, które odbędzie się 8 kwietnia br. (czwartek) o godz. 17⁰⁰ w Domu Kultury w Koźlu przy ul. Skarbowej 10.

Początek zebrania:

1. Słowo wstępne

2. Wybór przewodniczącego zebrania

3. Wypowiedzi zebranych (zaproszonych uczestników zebrania)

4. Powołanie Społecznego Komitetu Budowy Pomnika

5. Sprawy organizacyjne pracy Komitetu

6. Zakończenie zebrania.

C Z U W A J

DODATEK INFORMACYJNY
KH ZHP im. WŁADKA PLANETORZA
W KĘDZIERZYNIE-KOZŁU

24 Samodzielny Krag Harcerzy Starszych "KORAB" im. majora Michała Ostrowskiego.

By przedstawić "KORAB" przybliżyć wspomnienia pierwszego drużynowego hmi. Grzegorza Barana: "1 IX 1986 r. - dzień jak każdy inny - ludzie pracują. A ja jestem w szkole, na korytarzu łapie mnie dyrektor i prosi żeby przypilnować I klasę - czemu nie? Jako zapalony instruktor robię "agitację". Pytanie "kto chce należeć do ZHP"? Las rak w górze no i tak się zaczęło. Do dziś w kręgu zostało ich dwóch. Początki "KORAB" to dziesiątki pomysłów, zamierzeń etc. Nie było łatwo, ale to co nas łączyło i budowało to chęć przeżycia prawdziwie harcerskiej przygody, to czar mundurów, ognisk, biwaków, spotkań. To było potrzebne by zaistniała harcerska drużyna. W ówczesnym hufcu k-kozielskim niewiele dawało nam więcej niż rok. Ciekawe jest, że nikt z naszych przeciwników nie "uchował" się do dzisiaj... Przez "KORAB" przewinęło się sporo osób. Zawsze pozostawał trzon, fundament ludzi, którzy prawdziwie uwierzyli w sens tego co robia. Ileż to razem przeżyliśmy. Niejedną noc spędziliśmy na rozmowach o nas samych "...

W taki sposób powstała nasza grupa, grupa która przez te lata kształtowała się i myśla, że kształtuje nadal. Nasza praca zarówno dawniej jak i teraz skupia się wokół dzieci. Wiele wysiłku trzeba w nią włożyć, ale też wielką satysfakcją jest odczucie, gdy dzieci się cieszą i bawią. Razem z dziećmi przeżywalimy tumieje sportowe, Dzień Dziecka, Mikołajki, zabawy karnawałowe. Każde z nich jest inne, ale wszystkie razem są po prostu dziećmi, czy to z podwórka, czy z domu dziecka, czy też te, zrzeszone w ZHP. Nadal część naszych planów związanych jest z dziećmi. (Wkrótce wyjeżdżamy na rajd wiosny na trasę zuchową). Część czasu w ciągu roku spędzamy na rajdach, biwakach, festiwalach i spotkaniach. Miejscem z którymi jesteśmy związani są Bieszczady, gdzie przez ostatnie lata spędzaliśmy część wakacji. Ten zakątek Polski stał się dla nas miejscem wędrowki, przygody, odpoczynku i pełnej swobody, a dla każdego z osobna pewnie czynisz więcej, czynisz czego nie sposób wyrazić w słowach. Dlatego też trudno było nam przetrwać ostatnie wakacje w mieście. Zbliżające się wakacje spędzimy blisko domu, ale będą dla nas kolejnym doświadczeniem i myślę, że dobra przygodą.

dh. Magdalena Olbrycht

Instruktor - zapaleniec czy maniak?

Pisząc wcześniej o hufcu wspominałem o bardzo młodej kadrze instruktorskiej, która tworzy charakter środowiska. Jacy jesteście?

Zastanawiam się czasami dlaczego my to robimy, dlaczego wiele godzin w tygodniu przeznaczamy na społeczną pracę z naszymi zuchami czy też harcerzami?

Dlaczego zniechęceni brakiem pomocy od różnych instytucji zabierani się za tak odpowiedzialną pracę wychowawczą?

Dlaczego...?

Tego typu pytania nachodzą nas w chwilach zniechęcenia wynikającego z piętrzących się przed nami problemów.

Uczniowie szkół średnich w wieku 16-19 lat poświęcający swój czas dzieciom nie są żadnymi partnerami do dyskusji z zapracowanymi biznesmenami naszego miasta. Trudno jest ich skusić na jakąkolwiek pomoc.

A my...?

Zyjemy od imprezy do imprezy, od zbiórki do zbiórki.

Za nami festiwal hufca a już szybko zbliża się III Ogólnopolski Rajd Turystyczny WIOSNA 93 w Jurze Krakowsko-Częstochowskiej. Przydało by się jeszcze pokazać na zbiórce kamerą video i nauczyć ich ją obsługiwać. Jeszcze ...

Pochłonięci swoimi obowiązkami instruktorskimi przestajemy mieć czas na cokolwiek. Zapomnieliśmy jak wygląda kawiamia, kino czy teatr. Poza spotkaniami z kolegami i koleżankami z klasy jesteśmy często bez żadnego kontaktu z normalnymi ludźmi.

Każdy z nas myśli jak zdobyć pieniądze...nie na dyskotekę czy nowy ciuch, tylko dla drużyny na wyjazd... A życie toczy się dalej.

Tylko czy wystarczy nam motywacji do dalszej pracy?

Artur Ośko

MŁODZIEŻOWA RADA MIEJSKA

Dnia 22 lutego 1993 roku w Kędzierzynie-Koźlu w murach Domu Kultury "Chemik" zawiązała się Młodzieżowa Rada Miejska

w składzie:

Przewodniczący - Krzysztof Bytomski

Zastępca przewodniczącego - Dariusz Kosakowski

Sekretarz - Monika Łazaruk

Członkowie rady - Ariadna Miernicka, Krzysztof Moriański

Rzecznik prasowy rady - Joanna Sroka.

Utworzone zostały komisje na których czele stoją:

Komisja Ekologiczna - A. Miernicka

Komisja Naukowa - Ł. Sznajder

Komisja Kulturalno-Sportowa - J. Olender

Komisja Do Spraw Kontaktów z Zagranicą - T. Droszczak

Główne cele jakie postawiła sobie rada to:

- wszelkie problemy nękające młodzież

- propagowanie kultury i sportu w najbardziej komunikatywny sposób

- rozszerzenie kontaktów z zagranicą

- ekologia i wiele innych

Wiadomo, że problemy wyrastają jak grzyby po deszczu. Dzień za dniem jest ich coraz to więcej, ale jesteście dobrej myśli. Zresztą zebraliśmy się by jakoś urozmaicić i ożywić to nasze życie a nie utrudniać je sobie nawzajem. Na razie jednak podstawową sprawą jest statut rady, nad którym już pracujemy i gdy to zostanie zrobione to wtedy ruszymy "pełną parą". Wtajemniczeni wiedzą iż ta "para" już ucieka i nie można jej w żaden sposób zatrzymać, syczy się, bucha, co zresztą widać dokładnie na zebraniach, aż nadajdzie czas i wybuchnie i pochłonie wszystko co dawno zeszło z drzewa. Obliczone zostało i o tym mogę was zapewnić w stu procentach, że pierwszy zawór puści 22 marca rano o godz. 9 00 akurat w "Dzień Wiosny" na placu przed Ratuszem w Kędzierzynie.

Paniętajcie! To nasz pierwszy raz!

Bądźcie wyrozumiali.

Przemysław Kwaśny
Red. Naczelny "Wykręt" T.Ż.Ś.

WIOSNA W PONIEDZIAŁEK

22.03.1993r. na Placu Wolności w Kędzierzynie-Koźlu od godz. 9.00 zaczęły pojawiać się grupki uczniów, które stopniowo zaczęły przybierać na swej liczebności. Kiedy tłum był już pokaźny zaczęło się. Zanim jednak powiem co się tam wydarzyło muszę przedstawić parę osób ponieważ bez nich nie było by nic.

Otóż samą imprezę organizowała Młodzieżowa Rada Miasta, współpracując w pierwszym rzędzie z dyrektorem Domu Kultury "Chemik". Oczywiście i pan prezydent dopomógł przy organizowaniu imprezy, nad bezpieczeństwem czuwała policja i straż miejska. "Pierwszy dzień wiosny" bo taką nazwę nosiła impreza był dniem w zasadzie wolnym od zajęć szkolnych, ale w gruncie rzeczy szkoły działały według własnych harmonogramów.

Program imprezy przewidywał malowanie plakatów o tematyce ekologicznej. Pole do popisu było ogromne. Wiele ciekawych i dość śmiesznych hasł zostało wypisanych na dużych arkuszach szarego papieru pakunkowego. Hasła te posłużyły jako transparenty w marszu ekologicznym, który prowadziła Ariadna (nasz szef od ekologii) jadąc w radiowozie, przeprowadziła krótki wywód na temat ekologii w naszym mieście poprzez głośniki policyjne. Następnie były konkursy i na sam koniec seans filmowy w "Chemiku".

Dużą sensację wzbudziła wśród tłumy pani wiosna za, którą przebrana była Aska (nasz rzecznik prasowy) wyjeżdżając na plac bryczką wynajętą z kędzierzyńskiej stadniny.

Impreza wypaliła w stu procentach, oczywiście bawili się tylko ci, którzy chcieli się bawić a takich było sporo.

Nie odnotowano żadnych incydentów. Słowem czekajcie na prima aprils.

Kwaśny Przemysław

ASEKURANT MIEJSKI

MIESIĘCZNIK ZWIĄZKU LITERACKIEGO URZĘDASÓW KĘDZIERZYNA-KOŹŁA

NR 6 MIESIĄC III AD 93

Redakcja nasza otrzymała list od pewnego kierownika z pewnego urzędu (Nazwisko i zarobki znane redakcji). Ze względu na powagę sprawy pozwalamy sobie wydrukować bez żadnych skrótów:

LIST OTWARTY DO SPOŁECZEŃSTWA

Ja niżej podpisany oświadczam, że samochód marki FIAT typu Regata, rocznik 1986, o przebiegu 91 tys. km kolor granatowy, zakupiłem na giełdzie samochodowej w Gliwicach, gdzie przebywałem wraz z moją osobistą żoną oraz zaprzyjaźnionym mechanikiem samochodowym.

Samochód ten zakupiłem za kwotę 48 mln czterdzieściosiemnastu milionów) z czego 7/8 części tej kwoty stanowi długoterminowy, nieoprocentowany kredyt od zamężnych członków rodziny. Dlatego też wszelkie podejrzenia jakoby mój nowy samochód pochodził ze środków nieprawnie uzyskanych w postaci darowizn etc. od uczestniczących w przetargach, których byłem, jestem lub będę organizatorem są pozbawione sensu i mogą być uznane jako obraza mojej zapożyczonyj po uszy osoby.

Podpis (do wglądu w Redakcji)

WIADOMOŚCI Z TRZECIEJ RĘKI

Institut Meteorologii i Gospodarki Wodnej serdecznie przeprasza za niespodziewane obfite opady śniegu, które zaskoczyły wszystkich. Były one spowodowane nieprawidłowościowym rozrysowaniem frontów atmosferycznych na mapie pogody. Wobec osób odpowiedzialnych za to niedopatrzenie wyciągnięto konsekwencje służbowe.

Genowefa H. starszy referent Urzędu Gminy została odznaczona przez Burmistrza Złotym Krzyżem Zasługi dla Biurokracji. Pani Giencia jak zdrobniale nazywają ją pracownicy urzędu i petenci przez 25 lat pracy napisała i wysłała ok. 350 tys. druków, pism i formularzy do większości pełnoletnich obywateli naszej Gminy.

Związek Zawodowy urzędników pod wezwaniem J. Piszczyka celem usprawnienia załatwiania spraw urzędowych domaga się: dnia bez petenta bez składania podań, bez znaczków skarbowych, bez urzędników oraz bez przybijania pieczętek.

W pozostałe dni tygodnia sprawy można by załatwić normalnie.

W odwecie za ukaranie wysokim mandatem za przekroczenie prędkości prezesa drukarni Druków Akcydensowych przez stołeczną policję, pracownicy w/w drukarni wstrzymali do odwołania druk bloczków mandatowych. Jeżeli konflikt nie zostanie zażegnany od maja kierowcy będą musieli posiadać własne mandaty in blanco.

Z PAMIĘTNIKA REFERENTA

15.02. Gdyby nie petenci to dałoby się pracować w tym urzędzie. Dzisiaj też przyszli. Aż trzech. Wysłałem ich do kasy po znaczki skarbowe. "Bez znaczków nie ma rozmowy" - powiedziała. A czy to moja wina, że kasjerka przez miesiąc na chorobowym?

24.02. Zbliża się wiosna. Czas pomyśleć o nowym bardziej seksownym mundurku urzędowym. Obciąłam spódnicę a z golfa zrobiłam półgolf. Czuję się jak goła z dużym dekoltem i spódnicą do połowy tydki, ale trzeba przyznać, że ponętny stał się ze mnie urzędnik.

6.03. Dziurkacz, sztywacz, kalkulator, segregator, spinacz, taśma klejąca, pieczątki, ekspres do kawy - bardzo dużo tej techniki w biurze, ale chyba sobie radzę coraz lepiej. Od ślinienia pieczętek zzieleniał mi wprawdzie język, ale oszczędzam w ten sposób na tuszu.

12.03. Udało nam się rozwiązać prawie całą krzyżówkę z "Poradnika domowego" zabrakło tylko stolicy Syrii, na "A" i węgierskiego psa na "P." Hasło było - "pracuj w pracy odpoczywaj w domu". Święta prawda. Nic dodać nic ująć.

Asekurant Miejski

Redaguje Zespół

Bank Pomysłów - Kociubałko

Maszynopisanie: pies Sekretarza Redakcji - Tupek

Stopka

SPORT SERWUS

HELMUT KRIEGER MISTRZEM POLSKI

Na rozegranych w Spale Halowych Mistrzostwach Polski w Lekkiej Atletyce po raz kolejny nie zawiodł nasz reprezentant w pchnięciu kulą Helmut Krieger. Zwyciężył swoich rywali, zdobywając złoty medal, pchając na odległość 19 m 53 cm. W dalszym ciągu nie ma mocnych na zawodnika "Chemika". Tak trzymać panie Helmutcie.

SUKCESY MŁODYCH ZAPASNIKÓW

Coraz lepiej poczynają sobie na matach młodzi zapasnicy "Chemika". Pod koniec lutego rozegrano mistrzostwa województwa w stylu wolnym. Tym razem miejscem zawodów był Namysłów. Wśród najmłodszych adeptów zapasów T. Brzoski zdobył złoty medal, a D. Balon i G. Knap-brązowe. Nie zawiedli również kadeci-M. Orłowski został mistrzem województwa, natomiast S. Zolich, M. Paszek i G. Orłowski przywieźli srebrne krążki. Trener M. Balon zaprasza na treningi chętnych do uprawiania zapasów chłopców urodzonych w 1983 roku i młodszych. Zajęcia odbywają się w godzinach popołudniowych na matach w Hali "Chemika" przy ulicy Świerczewskiego.

4 MIEJSCE SIATKARZY

3 spotkania z serii play-offów przegrali siatkarze "CHEMIKA" zajmując ostatecznie 4 lokatę w serii "B" i Ligi, co dało im 12 pozycję w Polsce. Podopieczni Lwa Leontiewa gładko oddali punkty w wyjazdowych meczach z Baildonem Katowice. Na własnym parkiecie również ulegli rywalom 2:3, lecz tym razem najwziętsi sympatycy "Chemika" obejrżeli bardziej wyrównany pojedynek. Tak więc zapowiadany przed sezonem atak na awans do serii "A" trzeba będzie odłożyć do następnego sezonu. Awizowane są wzmocnienia drużyny i prawdopodobnie zmiana trenera. O tym jednak przekonamy się zapewne przed rozpoczęciem nowej rundy rozgrywek we wrześniu br. Wypada zatem przedstawić autorów, którzy dostarczyli wielu emocji swoim kibicom: Aleksiej Baranieczko, Janusz Baranowski, Andrzej Lach, Roland Dembończyk, Wojciech Woliński, Tomasz Szarek, Piotr Szpak, Krzysztof Harupa, Dariusz Rudnicki i K. Wąs. Trenerami zespołu są: Lew Leontiew i Mirosław Biolik, kierownikiem drużyny Leonard Maziarz, zaś kierownikiem sekcji piłki siatkowej jest Jacek Dziewit.

PIŁKA NA ŚRODEK

Szybkimi krokami zbliżamy się do inauguracji. Spragnieni kibice z niecierpliwością oczekują na pierwszy gwizdek sędziego dający znak do rozpoczęcia

wiosennych zmagani naszych drużyn. Jako pierwsi do rywalizacji o punkty mieli przystąpić 14 marca "GÓRNICY" z Kłodnicy. OZPN Opole wziął pod uwagę bezpieczeństwo i zdrowie piłkarzy, bowiem inauguracyjną kolejkę spotkań przełożono na inny termin. Boiska nie nadawały się do gry, były pokryte grubą warstwą lodu. W tej sytuacji "Okręgówka" otworzy sezon od drugiej serii potyczek. Warto w tym miejscu przedstawić krótkie meldunki o zimowych przygotowaniach "CHEMIKA", "ODRY" i "GÓRNIKA" do tegorocznej wiosny.

"CHEMIK"

Już 4 stycznia wznowił treningi, wykorzystując własne obiekty (hala, boisko). Przerwywnikiem w żmudnych zajęciach był udział w turnieju halowym opolskiej "GWARDII". Od 20 stycznia szkoleniowcem I drużyny został Zygryd Blaut. Od razu miał okazję bliżej poznać swoich nowych podopiecznych, bowiem ostatnie 10 dni miesiąca spędzili Chemiccy na obozie przygotowawczym w Jamołówku. Wyczerpujące treningi w terenie przeplatały się z halą i boiskiem. Po powrocie ze zgrupowania trener Blaut zarządził zajęcia 6 razy w tygodniu na boisku i w terenie. Ostatni etap przygotowań polegał na sprawdzeniu drużyny w licznych sparingach. Grano w środy i soboty, a przeciwnikami "CHEMIKA" byli: "NAPRZÓD" Niezdrowice (4:1), "RUCH" Zdzieszowice (1:2 i 2:0), "POLONIA" Głubczyce (4:1), "CONCORDIA" Knurów (3:0), "GRUNWALD" Halemba (1:2). W zespole w porównaniu z jesienią nastąpiły nieznaczne zmiany. Awansowali najlepsi juniorzy: Ł. Michniewicz, R. Reczuch, J. Skubański, A. Maczek. Niewątpliwym osłabieniem będzie absencja podopiecznych defensywy Mariusza Sierpińskiego, który po operacji ścięgna Achillesa przechodzi obecnie okres rehabilitacji. G. Chojnowski trenuje w "ODRZE" Opole, której kierownictwo nie kwapi się ze sfinalizowaniem transferu. Piłkarze "CHEMIKA" mocno liczą na swoich kibiców, aby mocno dopingowali ich w walce o awans do III ligi, którą wraz z trenerem obiecują. W międzyczasie nastąpiły zmiany w kierownictwie sekcji piłki nożnej. Szefem został Ryszard Ligarski, któremu pomaga Władysław Stojak. Kierownikiem drużyny jest Czesław Chłopek.

Nieco inaczej do rewanżów przygotowywali się sąsiedzi zza międzykozielską "ODRĄ". Klub powoli wychodzi na prostą z ogromnych kłopotów finansowych. W styczniu piłkarze trenowali w hali Zespołu Szkół Budowlanych. Do ćwiczeń wytrzymałościowych i kondycyjnych posłużył podopiecznym Henryka Świątko Park Miejski. "ODRA" zaliczyła również kilka sprawdzianów formy. Już w pierwszym meczu z "POLONIA" Głubczyce zawodnicy dali próbkę umiejętności strzeleckich, zwyciężając 5:2. W pozostałych wypadli równie dobrze: z "VICTORIA" Cisek

2:2, "NAPRZODEM" Niezdrowice 2:2, LZS Walce 5:1, "GWARDIA" Opole 3:2, "RUCHEM" Zdzieszowice 1:0 i "GÓRNIKIEM" Kłodnica 1:4. Zimą skład I zespołu wzmocnili M. Rak, J. Hliwa, J. Derej, którzy dotychczas byli wypożyczeni do "VICTORII" Cisek. Jedynie J. Wróblewski zakończył karierę, a Witosław Iwanenko trenuje w "CHEMIKU", choć jak narazie transfer tego zawodnika stanął w punkcie zerowym. Nowym kierownikiem zespołu został Henryk Michalik. Odległe miejsce w tabeli mobilizuje piłkarzy do wyczerpanej pracy na zajęciach. Przed nimi walka o utrzymanie miejsca w klasie międzyokręgowej, oby zakończona udanym finiszem, czego im bardzo życzymy.

5 stycznia przystąpili do zajęć piłkarze "GÓRNIKA" Kłodnica. Halaszkoły nr 15 była obiektem przygotowań w pierwszym etapie szkolenia. Drugą część trener Józef Borzęcki zaplanował 4 razy w tygodniu na boisku i w terenie.

BENIAMINEK kl. "W" nie wyjeżdżał na zgrupowanie, stąd większość intensywnych treningów i mecze kontrolne odbywały się przeważnie w Kłodnicy. W zespole nie zaszyły prawie żadne zmiany, dołączył jedynie Grzegorz Syrek z "CHEMIKA". Obyło się szczęśliwie bez poważniejszych kontuzji i do rundy wiosennej Kłodniczanie przystąpią w pełnej dyspozycji. Piłkarze zapowiadają jeszcze lepszą postawę jak jesienią i pragną ponieść szczyt najlepszym, aby zająć jak najwyższe miejsce w rozgrywkach. W sześciu sparingach "GÓRNIK" uzyskał następujące rezultaty: z "VICTORIA" Żyrowa 5:3, LZS Walce 0:0, "KOMBINATEM" Głubczyce 1:2, "CHEMIKIEM" K-Kozle 2:5, z juniorami "CHEMIKA" 2:2 i "ODRĄ" Kozle 4:1.

Terminarz rozgrywek naszych zespołów:

KL.MW

28.03.93 niedziela godz.15.00 - "ODRA" K-Kozle-Raków II Częstochowa

"RACZKOWSKI" Namysłów-CHEMIK

3.04.93 sobota godz.15.00

- CHEMIK-ODRA (Derby Miasta).

10.04.93 sobota godz.15

- SKRA Częstochowa-CHEMIK

ODRA-"VICTORIA" Częstochowa

18.04.93 niedziela godz.16.00

- "CZARNI" Otmuchów--ODRA

CHEMIK-pauza

24.04.93 sobota godz.16.00

-ODRA-"RACZKOWSKI" Namysłów

SPARTA Lubliniec-CHEMIK

1.05.93 sobota godz.16.00

- STAL Brzeg-ODRA

CHEMIK-KALWARIANKA

8.05.93 sobota godz.16.00

PIAST Cieszyń-CHEMIK

c. d. str. 12

SKRA Częstochowa-ODRA
15.05.93 sobota godz.16.00

23.05.93 niedziela godz.16.00

29.05.93 sobota godz.16.00

5.06.93 sobota godz.17.00

9.06.93 środa godz.17.00

13.06.93 niedziela godz.17.00

19.06.93 sobota godz.17.00

- ODRA-pauza
CHEMIK-STAL Bielsko
- BESKID Andrychów-
CHEMIK
SPARTA Lubliniec-ODRA
- ODRA-KALWARIANKA
CHEMIK-pauza
- PAPIERNIK Myszków-
CHEMIK
PIAST Cieszyn-ODRA
- ODRA-STAL Bielsko-Biała
CHEMIK-Raków II Częstochowa
- CHEMIK-STAL Brzeg
BESKID Andrychów-ODRA
- ODRA-pauza
"VICTORIA" Częstochowa-CHEMIK

Z rozgrywek z przyczyn finansowych wycofały się drużyny MOTORU Praszka i ZNICZA Kłobuck, stąd pauzy w terminarzu, a Liga MW okrojona została do 14 zespołów.

ROZKŁAD GIER KL. "W"

28.03.93	godz.15.00	POGOŃ Prudnik-GÓRNIK Kłodnica
3.04.93	godz.16.00	NKS Węza Nysa-GÓRNIK
18.04.93	godz.16.00	GÓRNIK-ODRA Opole
25.04.93	godz.16.00	LZS Kuniów-GÓRNIK
1.05.93	godz.16.00	GÓRNIK-VICTORIA Cisek
8.05.93	godz.16.00	MAŁA PANEW Ozimek-GÓRNIK
15.05.93	godz.16.00	GÓRNIK-NAPRZÓD Niezdrowice
19.05.93	godz.17.00	FORTUNA Głogówek-GÓRNIK
23.05.93	godz.16.00	GÓRNIK-POGOŃ Łosiów
29.05.93	godz.16.00	STAL Zawadzkie-GÓRNIK
5.06.93	godz.16.00	GÓRNIK-POLONIA Nysa
9.06.93	godz.17.00	KKS Kluczbork-GÓRNIK
13.06.93	godz.16.00	GÓRNIK-POLONIA Głubczyce
19.06.93	godz.16.00	UNIA Tułowice-GÓRNIK
26.06.93	godz.16.00	GÓRNIK-GWARDIA Opole

Inauguracja: Wyniki:

CHEMIK-CZARNI Otmuchów 1:1

PAPIERNIK Myszków-ODRA 3:1

GÓRNIK Kłodnica-RUCH Zdzeszowice 2:0

MAŁOLATY WYGRYWAJĄ

W sobotę 27.03. z inicjatywy trenera piłki siatkowej Szczepana Chodakowskiego odbył się turniej najmłodszych siatkarzy (V i VI klasa). Udział wzięły drużyny ze szkół nr 10 i 3 z Nysy oraz SP 9 z Kędzierzyna-Koźla (mistrz województwa opolskiego w mini piłce siatkowej). W finale zwyciężyła SP nr 9 pokazując faworyzowaną "trójkę" z Nysy (2:0).

Cenne nagrody rzeczowe ufundowali prywatni sponsorzy, a cały turniej sędziował Marian Rosowski.

ZESPÓŁ OPIEKI ZDROWOTNEJ w KĘDZIERZYNIE-KOZŁU INFORMUJE:

że wszelkiego rodzaju środki finansowe w celu wspomnienia służby zdrowia prosimy wpłacać na nasze konto Funduszu Ochrony Zdrowia NBP I O Kędzierzyn-Koźle Nr 385253-752-139-16.

Strojenie i naprawa pianin.
Kędzierzyn-Koźle ul.K.Wielkiego 4 H/9. tel.351-56.
Zgłoszenia w środę od 9.00

RADIO PARK FM
71.67, 104.4
GRAMY CAŁĄ DOBĘ

OGŁOSZENIA - REKLAMY

LIKWIDATOR PRZEDSIĘBIORSTWA GOSPODARKI KOMUNALNEJ I MIESZKANIOWEJ

w "likwidacji" w Kędzierzynie-Koźlu podaje do wiadomości, że z dniem 1 kwietnia 1993 r. rozpoczyna samodzielną działalność zakład budżetowy: - Miejski Zarząd Budynków Komunalnych w Kędzierzynie-Koźlu ul.Grunwaldzka 6, tel.310-46.

Zakład ten jest następcą prawnym likwidowanego Przedsiębiorstwa w zakresie wykonywania zarządu lokalami mieszkalnymi i użytkowymi.

Zakład posiada konto bankowe w Banku Przemysłowo-Handlowym Oddział w Kędzierzynie-Koźlu, jego nr to: 325204-7194.

Najemcy lokali mogą wpłacać czynsz najmu na konto bankowe lub w kasach zakładów gospodarki mieszkaniowych w terminach niezmienionych.

Ponadto z dniem 1 kwietnia działalność rozpoczynają:

- Miejski Zakład Cmentarzy w Kędzierzynie-Koźlu z siedzibą przy ul. Bałyckiej 2, tel.340-76, który administruje cmentarzami na Kuźniczce i w Kłodnicy.

- Miejskie Składowisko Odpadów w Kędzierzynie-Koźlu ul.Gliwicka 16

TO NAPRAWDĘ OKAZJA! DZIERGOWICE

- domek do remontu (70 m²) w cenie działki (7 arów). Nieruchomość położona jest przy trasie Kędzierzyn-Racibórz i doskonale nadaje się zarówno na działkę rekreacyjną jak i działalność gospodarczą.

Szczegółowe informacje pod numerem telefonu 348-80 (po godz.2000).

TANIO SPRZEDAM !

Bryczkę z kartą wywozową za granicę.

Samochody:

X FIAT TOPOLINO ROK 1937 (do remontu)

X OPEL OLIMPIA ROK 1938 (do remontu)

Wiadomości: Większyce ul.Głogowska 40

K o n c e p t - B L

47-225 Kędzierzyn-Koźle ul.Szkolna

tel./fax 362-47, tlx 39463 ZCH PL

Kompleksowa komputeryzacja

* przedsiębiorstw

* biur

* sklepów

* magazynów

Sprzedaż

* komputerów typu IBM 80286,

80386, 80486

* komputerów ROCC 28 xx

* materiałów eksploatacyjnych

(dyskiety, papier, taśmy barwiące, itp)

Szkolenia (w siedzibie firmy i u klienta)

* obsługa komputerów

* Norton Commander

* Lotus 1-2-3

* Quattro Pro

* TAG

* baz danych

* i inne na życzenie klienta

SYSTEMY KOMPUTEROWE

* kadry-płace

* transport samochodowy

* środki trwałe

* gospodarka lokalami

* finanse i księgowość

* oraz inne na zamówienie

Biuro Handlowe, tel.383-72

47-220 K-Koźle, ul.Świerczewskiego 27

czynne w godz.8.00-18.00